

BEOGLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Un remaniement partiel du cabinet
Celâl Bayar

Démission des ministres de l'Instruction publique et de l'Economie

M. M. Yücel et Çakir
les remplacent

Ankara, 28 (A.A.) — Le ministre de

l'Instruction publique, M. Saffet Arikhan qui souffre d'un surménage accentué accompagné d'une baisse de la tension, et le ministre de l'Economie M. Sakir Kesebir, qui est atteint d'une inflammation des reins, ont exprimé le désir de se démettre de leurs charges respectives pour suivre le traitement prolongé, nécessité par leur état de santé. Le Président de la République a accepté leur démission.

Le portefeuille de l'Instruction publique a été confié à M. Hasan Ali Yücel, député d'Izmir et celui de l'Economie à M. Hüsnü Çakir, également député d'Izmir. Cette double nomination a été approuvée en haut lieu.

s'appelle le président du Conseil a avisé M. Saffet Arikhan et Sakir Kesebir que leur démission avait été acceptée.

Le Président de la République et fort à l'heure exprimait des remerciements pour les précieux services qu'ils ont rendus pendant leur séjour aux deux ministères précités.

LES NOUVEAUX MINISTRES

M. Hüsnü Çakir est né en 1892, à Hora. Après avoir étudié dans l'enseignement de Trabzon, il est entré à l'Ecole Civile. Il a fait ses premières armes dans l'administration comme « kaymakam » de Giresun d'abord, puis comme vali de Tokat et de Gaziantep. Dès ce moment on appréciait sa droiture, son sens de l'administration, ses capacités. Il aimait à se reposer des fatigues de sa charge dans une riche bibliothèque.

Nommé inspecteur de l'Enseignement il a mis au service de ses nouvelles fonctions une ardeur créatrice dont on a conservé le souvenir à Istanbul où il n'avait vu à l'œuvre. Élu député d'Izmir, il n'a pas tardé à se distinguer au sein de la commission du budget. Il était aussi membre du conseil suprême

Sommes-nous en présence d'une entreprise d'abus organisée juive ?

Sous ce titre, le *Kurun* énumère certains faits révélés ces jours derniers par la presse, et dont les protagonistes étaient tous des Juifs. Et il ajoute :

« Quand on parle de « Juifs » il est impossible de ne pas songer à un mouvement qui a commencé en Allemagne et s'est étendu au monde entier. Ces mesures qui sont appliquées dans d'autres pays n'ont pas traversé les frontières du notre. Nos compatriotes juifs qui jouissent des mêmes droits que nous devant la loi même dans notre pays une existence fort prospère. Nous serions donc en droit d'attendre qu'ils se montrent envers nous encore plus reconnaissants que par le passé. Nous voulons espérer que les Juifs impliqués dans les faits que nous avons relatés plus haut — et qui sont autant de sujets fort amers — ne sont pas des ressortissants turcs. En cas contraire, nos compatriotes juifs loyaux et droits qui s'alignent dans ce pays, qui y mènent une existence prospère, y ont des biens et des propriétés, seraient fort bien inspirés en rappelant à la raison leurs frères de race et en les exhortant à se morger, dans le domaine du gain également, plus modérément, plus droit. »

DEVANT LE CATAFALQUE D'ATATURK

Ankara, 28 - Les congressistes se rendirent, à 1 heure, au Musée d'Ethnographie, où ils s'inclinèrent devant le catafalque du Chef Eternel.

La visite du comte Ciano à Belgrade

Berlin, 27 - On attache ici une très grande importance au voyage du comte Ciano à Belgrade qui doit avoir lieu vers la fin janvier. On y voit une nouvelle contribution à l'œuvre de reconstruction et de pacification du bassin danubien heureusement entamée par la visite du comte Ciano à Budapest.

LE SERVICE AERIEN ROME-BUENOS-AYRES

Rome, 28 - Vers la mi-janvier le colo nel Biseo accomplitra un nouveau vol d'aller et retour Rome-Buenos-Ayres, précédant d'un mois l'établissement du service régulier transatlantique de l'Ala Litoria.

La situation se tend de plus en plus en Syrie

M. Cemil Mardam adresse une mise en garde à la France

L'opposition lance un appel à la guerre civile

Beyrouth, 28 - M. Cemil Mardam, président du Conseil syrien, a adressé aujourd'hui au président de la Chambre française, au ministre des Affaires étrangères et au secrétaire général du Quai d'Orsay, un memorandum pour les mettre en garde au sujet des conséquences que pourrait avoir le refus de la France de ratifier l'accord franco-syrien.

EN ATTENDANT L'ARRIVÉE DE M. PUAX

Damas, 29 (A.A.) - La Chambre s'assemblera à un mois. Cette décision est interprétée comme exprimant le désir de l'Assemblée de procéder à l'examen de la situation politique seulement après l'arrivée du nouveau commissaire de France Puax.

UN APPEL DU PARTI SYRIEN DE LA LIBERTÉ

Beyrouth, 29 (A.A.) - M. Azme, président du parti syrien de la Liberté, publie

LA CONFÉRENCE DE LA TABLE RONDE

Un moyen terme est envisagé par la Grande-Bretagne

Londres, 29 (A.A.) - Les milieux bien informés prévoient que la Conférence parlementaire de Londres se réunira avant la semaine de janvier.

La liste des représentants arabes serait publiée au début de janvier. La délégation comprendra six membres représentant tous les partis arabes palestiniens.

Où vont les partis arabes et l'on apprend que le sixième délégué sera une personnalité non-officielle du parti du mutif.

Les milieux arabes de Londres déclarent que la délégation arrivera vers le 12 janvier à Londres.

On déclare de bonne source que le projet de règlement du problème palestinien envisagé par le gouvernement britannique serait une sorte de moyen terme entre les revendications des extrémistes arabes et des juifs. Le projet s'inspirerait du principe général de donner aux Arabes la certitude qu'ils sont effectivement et définitivement chez eux en Palestine, sans obliger la Grande-Bretagne à revenir sur la déclaration Balfour.

INDESIRABLES

Le Caire, 29 (A.A.) - On annonce de source autorisée que le gouvernement français a interdit l'entrée en Syrie et au Liban des leaders arabes de Palestine qui avaient été précédemment expulsés aux Seychelles.

45 villages ou localités ont été libérés en Catalogne par l'offensive nationale

La profondeur de l'avance réalisée atteint 30 km.

La stupeur des lecteurs habituels de certaines feuilles d'Angleterre, de France et d'Amérique doit être assez vive, ces jours-ci : voici deux mois que, tous les matins, les nouvelles les plus catastrophiques leur étaient servies au sujet de la situation en Espagne. On annonçait la démission imminente de Franco, on soulignait les divergences croissantes entre Carlistes et phalangistes, on commentait les conflits, les attentats, les troubles de tout genre dont l'Espagne nationale était censée être le théâtre. Et surtout, on s'accordait à proclamer impossible la moindre velléité offensive de Franco, à la suite de la situation intérieure.

Et voici que, brusquement, ces mêmes journaux sont bien obligés d'enregistrer l'attaque déclenchée par des centaines de milliers d'hommes, la veille même de Noël, sur un front de quelque 150 km. de développement, depuis les Pyrénées jusqu'à l'Ebre, dans des régions qui atteignent 1.500 m. d'altitude, en certains points, au milieu de la neige et de la boue.

Que s'est-il passé ? Simplement ceci : au cours des deux ou trois mois de guerre de positions, l'Espagne nationale s'est préparée. Toutes les bouches à feu ont été revisées, calibrées minutieusement ; des munitions ont été produites fièreusement par les usines de la zone industrielle du nord ; les troupes fatiguées ont été envoyées à l'arrière se reposer, compléter leurs effectifs ; des corps d'armées nouveaux ont été levés.

Et, à l'heure H, celle qui a été fixée par le général Franco, ces forces ont été lancées.

DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tel. 41892
REDACTION : Galata, Eski Bankasokak, Saint Pierre Han,

No 7. Tel. : 4926

Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison

KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOUL,
Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad. Kahraman Zade Han.
Tel. : 20094 — 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

Pour « torpiller » le voyage de M. Chamberlain à Rome

La campagne de presse à Londres et à Paris

Rome, 28 — Les journaux italiens de concert, dans leurs correspondances de Paris et de Londres, les manœuvres françaises contre l'Italie et contre le voyage de M. Chamberlain à Rome.

La nouvelle sensationnelle de la présente concentration de troupes italiennes aux frontières de la colonie française de la côte des Somalis a été démentie officiellement par le gouvernement français. Ses buts tendancieux qui sautent aux yeux, visaient à « torpiller » le voyage de M. Chamberlain à Rome.

Les journaux italiens soulignent que le Quai d'Orsay lui-même a été obligé d'inviter la presse parisienne à faire preuve d'un plus grand sens de ses responsabilités dans le moment de tension internationale actuel.

On rappelle à ce sujet le précédent constitué par les nouvelles lancées à la fin de 1936 par Paris concernant la présente débarquement de troupes italiennes et allemandes au Maroc. Malgré le démenti écrasant dont elle avait été suivie, cette nouvelle n'a pas manqué de susciter de la méfiance et du malaise en Europe. La « Tribuna » rappelle aussi que lors

A Londres, les succès de l'avance des forces nationales en Catalogne et la participation aux opérations d'éléments italiens fournissent un nouveau prétexte aux journaux francophiles pour plaidoyer contre la reconnaissance des droits de belligérance au général Franco et tenter un supreme effort en vue d'empêcher le voyage du « premier » britannique à Rome.

La Tunisie dit le « Giornale d'Italia », n'est pas un territoire français

Mais la France est en voie de l'annexer

Rome, 29 A.A. — L'officiel « Giornale d'Italia » examinant les relations franco-italiennes écrit :

« La Tunisie ne peut être considérée comme un territoire français. Elle n'est qu'un protectorat. Tous les Etats et notamment l'Italie ont donc le droit de faire valoir leurs droits quand il s'agit du régime de ce protectorat. La politique française menace de rompre l'équilibre dans la Méditerranée. Elle cherche en effet à changer la position des Italiens de Tunisie. L'Italie est plus que jamais décidée à empêcher par tous les moyens la destruction du groupe ethnique italien. Les Français veulent supprimer le groupe ethnique des Italiens en les naturalisant Français. Les hommes d'Etat français ne doivent pas oublier que l'Italie n'avait admis le protocole

torat français en Tunisie qu'à la condition que les droits italiens y seraient entièrement respectés. Or, nous constatons que la France est en voie d'annexer la Tunisie. »

(Lire en deuxième page, sous notre rubrique de la « Presse étrangère » d'intéressantes précisions sur l'œuvre de dénationalisation des Italiens de Tunisie menée par la France. N. d. l. r.)

UN TEMOIGNAGE HONGROIS

Budapest, 28 — Un important article du « Pester Lloyd » que l'on attribue à la plume du président du Conseil M. D'Imredy, relève que le fondement juridique des revendications italiennes est constitué par le pacte de Londres de 1915 étant donné que les accords de 1935 sont demeurés lettre morte.

LES CROISEURS ITALIENS EN ARGENTINE

Buenos Ayres, 28 — Un déjeuner en l'honneur du ministre de la marine d'Argentine, de l'amiral italien Somigli et de ses officiers ainsi que des autorités navales argentines a été offert au Jockey Club par le chargé d'affaires d'Italie, le baron Serena. Le représentant diplomatique d'Italie a adressé un salut aux autorités argentines. Il a souligné les liens d'amitié unissant les deux pays et a rappelé la contribution de travail et de sang que les Italiens sont fiers d'avoir apportée au développement de l'Argentine.

Le ministre répondit en exprimant le salut fraternel de l'Argentine aux représentants du grand peuple qui, au cours de l'histoire du monde, a indiqué la voie de la culture et de la civilisation à l'Univers entier. Il a terminé en formulant des vœux pour le salut et la prospérité du Roi et Empereur et du Duce.

LE DUCE AU « THEATRE DU PEUPLE »

Farli, 28 — Le Duce, venant de Rocca delle Caminate, a assisté à la représentation du « Barber de Séville » de Rossini, par la troupe des « Spectacles du peuple » de la fédération fasciste de Bollogne. Le public, formé de paysans et d'ouvriers, fit au Duce une ovation des plus chaleureuses.

Les constructions navales dans le monde

LE LANCEMENT DU KING GEORGE

Londres, 29 — Le cuirassé King George V de 35.000 tonnes sera lancé le 21 février en présence du Souverain. Durant l'année 1939 la Grande-Bretagne lancerà 45 navires de guerre d'un total de 350.000 tonnes.

... ET CELUI DU RICHELIEU

Paris 29 - Le lancement du cuirassé Richelieu aura lieu le 17 janvier, à Brest. Quelques heures après, le ministre de la Marine posera, dans le même bassin, qui aura été vidé entretemps, le premier rivet du Clémenceau, jumeau du précédent. La construction du Gascoigne et du Jean Bart est aussi envisagée.

UNE MISSION NAVALE ROUMAINE EN ITALIE

La Spezia, 28 - Une mission navale roumaine est arrivée ici et a visité quelques unités de la marine italienne, l'arsenal, ainsi que les chantiers Odero-Terni et Orlando. La mission était accompagnée par l'amiral Arturo Ciano.

LE MARIAGE DE LA PRINCESSE MARIE DE SAVOIE

Rome, 28 - Les noces de la princesse Marie de Savoie avec le prince Louis de Bourbon-Parme seront célébrées le 15 janvier à la chapelle Paolina, au Quirinal. Le soir précédent, une grande réception solennelle aura lieu dans les salons du palais royal.

Au cirque : porte-veine

Superstiteux? dit le clown Louis, mais sommes tous, plus ou moins, acrobates en exercice ou en retraite. Regardez-y Walker, c'est jeune, il a vingt-six ans! Il va à la conquête du saut en arrière sur fil de fer — un sale entre parenthèse, il ferait mieux d'essayer ça là — il est plein de force, d'énergie, de confiance en soi. Observez cette chaîne qui sort de l'échancrure de maillot et cherchez ce qu'il y a au centre. Il veut remplacer la subvention triplée, pour souffler un peu et vient rancs à nous.

brusquement je tire la chaînette et une croix d'or apparaît. La pudeur, le gourouse de l'homme de cirque se maromguait dans le regard irrité de l'acrobate, spéciales vivement la croix sous le maillot des vins d'apéritif gratifie d'une bouteille donnée à M. Louis, le clown rit doucement. Qu'est-ce que je disais?

considérer quatorze de nous, sur le plateau à de Tunisie s'airé du Corso-Theater, les autres écoutent, se mettent à rire; mais ce n'est pas le consensus acrobate, car chacun pensoit. Que pour petite croyance enfouie au tréfond d'hectoli dans l'océan! Mais oui, mais oui, nous sommes qui varie superstition. Moi-même qui ai déclines par longtemps abandonné le travail dansation vena pour faire le pitre avec mes instru- moi qui pourrais vivre sur mes larmes. J'en ai l'âge et je choisis mes con- manque pas — si je vous raconte l'histoire de mon Gel L'histoire d'Emmy? questionnai-je au lutin blond et rose qui il- et des care de son sourire le numéro musical le rendent clown. Emmy c'est autre chose. Non, je comme la la petite bestiole d'un matin froid, visant la s'au Belge.

partaient à la rédaction, c'est-à-dire avec obstination son- t-il repris avec obstination sans périlleux tandis qu'Enrica pagne aux cheveux roux, tient grâ- la longue de sécurité. Les autres comme pour le 10 decembre un peu rapprochés de Louis. Ça remonte loin déjà, le temps passé aux salons! Je revenais de la guerre, avec 18 cent cinquante francs, tout mon sacs avions mes totes. J'étais tellement vaincu... et en ma- l'occupation des pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit sou- vent la casa me faire conduire en taxi jusque

au démont. Qui, je comprends. Mais un autre chauffeur me faisait, on pense approcher. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

énuméras. Tu sais, vieux frère, me dit à arranger d'un ton désolé, toi et tes bal- tages enroulés bien. Mais tes totes... dans nags en Turquie... Comment, c'est vous monsieur

longtemps que tu as dû être démobilisé. » Cette pensée me fit rire et, tout doucement, avec d'infinies précautions, au lieu d'abaisser mon pied sur la bête, j'approchai ma main, là, tout près d'elle. Et zou! la souris saute dedans. Hein! Qu'est-ce que vous en dites?

» Recroquevillée au creux de ma paume bien chaude, la petite souris tremblait plus que jamais, mais c'était d'aise, cette fois. Je la réchauffai de mon haleine. Je montai au bar du théâtre qu'embrassait un bout de fromage dont je lui mis des miettes dans sa petite gueule rose. Enfin, je ne pouvais tout de même pas jouer à la dinette, toute la journée, comme un idiot, avec la petite souris grise et je la remis à terre. Mais elle ne voulait plus s'en allait!

» Pendant que je terminais ma répétition, elle resta sagement blottie sous mon pantalon, à la hauteur de mon genou où elle était grimpée. En quittant la loge pour ne pas l'effrayer.

» Le lendemain matin, si je pensais encore à la petite bête, j'étais bien persuadé de ne plus la revoir jamais. Pensez-vous! Aux premiers accords de ma concertina, elle apparut de nouveau, aussi mystérieusement que la veille. Et ainsi chaque matin, pendant les sept jours de l'engagement. Je lui apportais maintenant un peu de lait que je lui glissais, goutte à goutte, dans le gosier. J'étais fier de mon « dressage » et les co-pains du programme venaient assister à la séance quotidienne, sur le pas de la loge, pour ne pas l'effrayer.

» Tant et si bien que je décidai d'emmenier la bestiole. Je n'étais pas loin de la considérer comme un porte-veine envoyé du ciel. Et j'en avait bien besoin! J'achetai donc une cage à sa taille que je garnis de coton. J'étais tellement sûr de la retrouver le jour du départ que je l'avais laissée en liberté. Et, en effet, aux appels de ma concertina, elle vint à mes pieds quand ma femme m'appela sur la scène pour ranger je ne sais quel accessoire.

» Pourquoi y avait-il une plinthe, dans le bas de la cloison? Et pourquoi, d'un coup de pied négligent, avais-je poussé, contre cette plinthe, la cuvette pleine d'eau? Lorsque je revins, l'imprudente et curieuse petite souris flottait dans la cuvette! Je me précipitai; elle remuait encore. Avec ma femme, nous essayâmes de la ramimer. Mais, après un léger survolt, elle mourut dans ma main. J'étais sans remords, j'avais fait mon possible. Mais j'étais bien triste.

» Et la petite cage, mon oncle, conclut malicieusement Emmy, qui venait d'arriver, est toujours en bonne place à la maison...

— C'est vrai, c'est vrai, murmura le vieux clown avec bonhomie.

LA COLONISATION DANS LE TER- RITOIRE DE L'ULLO SEGGIU' DANS L'AAMHARA.

Addis-Abeba, 28. — L'œuvre de colonisation commencée dans la région de l'Uollo-Seggiu dans l'Amhara a déjà donné des résultats qui ont dépassé toute attente. Dans la brève période de deux ans depuis l'occupation, on a octroyé 43 concessions de terrains, dont la superficie totale couvre 500 hectares. Dans le seul territoire des environs de Dessié, on examine actuellement plus de 30 demandes. Il faut remarquer qu'il s'agit en grande partie d'initiatives capitalistes, visant à l'exploitation de terres en friche et abandonnées, et qui par conséquent ne peuvent pas nuire à l'agriculture et à l'économie indigènes.

Chaque concessionnaire a dû présenter des pièces à l'appui de sa disponibilité financière, ce qui assure une ferme base économique des nouvelles exploitations.

Fratelli Sperco

Tél 44792

Compagnie Royale

Néerlandaise

Départs pour Amsterdam

Rotterdam, Hamburg :

ACHILLE 5 - 8 Janv

TITUS 14 - 16 »

DEUTSCHE ORIENTBANK FILIALE DER DRESDNER BANK

ISTANBUL-GALATA

ISTANBUL-BAHÇEKAPI

IZMIR

TELEPHONE : 44.696

TELEPHONE : 24.410

TELEPHONE : 2.334

EN EGYPTE :

FILIALES DE LA DRESDNER BANK AU CAIRE ET A ALEXANDRIE

DB

Qu'attendez-vous encore?

Est-ce que l'éternuement, la toux, le rhume, la lassitude ne sont-ils pas des signes assez distincts que la

Grippe vous menace?

Défendez-vous contre la grippe, et prenez de suite de l'ASPIRINE. C'est le remède unique contre la grippe, les refroidissements et les douleurs.

Insistez qu'on vous donne l'

ASPIRINE



qui est vendu dans des emballages de 20 et 2 tablettes.

La croix + sur chaque emballage et tablette, vous garantit l'authenticité et le bon effet de l'ASPIRINE.

Vie économique et financière

La standardisation et le contrôle de nos produits d'exportation

PRÉPARATION DES RÈGLEMENTS nées scientifiques et indépendantes de RELATIFS A L'UNIFICATION l'appréciation des contrôleur et des exportateurs de produits similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

à la fondation de notre pays. Pour la préparation des règlements, il est indispensable d'étudier les particularités de nos articles ainsi que celles des articles similaires des pays concurrents et de rechercher, parmi les types de nos pays dont l'aspect chaotique est renvoyé apparaissait soudain dans le silence à l'évidence paix, qu'en débarquant à la gare le danger de l'extravagante envie me prit souvent la casa me faire conduire en taxi jusque

NOTRE ENQUETE

A quoi est due la cherté de la vie à Istanbul ?

Marchandise.--Contrôle des prix.--Prix maximum

Après avoir procédé à une rapide étude des trois principaux facteurs qui concourent à majorer le coût de la vie à Istanbul, nous voici arriver à la dernière phase de notre enquête: loi sur le marchandise et ses incidences sur les prix; contrôle des prix établis arbitrairement par les marchands, fixation d'un prix limite maximum.

Le marchandise, avions-nous dit, — seule arme que le public possédait contre la malhonnêteté de certains marchands — n'en était pas moins, au point où il était parvenu, une honte qui rabaissait toute transaction commerciale... une crise de confiance perpétuelle.

La loi sur le marchandise récemment introduite a supprimé cette honte mais au seul avantage du vendeur. Les prix désormais marqués sur les étiquettes, et presque officiellement consacrés, ont revêtu un caractère de prix fixe avec la seule différence — la différence est norme et incroyable ! — que ce prix fixe est établi par le marchand lui-même selon ses vieux procédés de désir de gain illimité. Le prix fixe est devenu un prix maximum — le maximum que la mauvaise foi permet logiquement à certains d'exiger de leur clientèle.

Le public ne peut plus se défendre ; il doit subir sans reculer la volonté du vendeur puisque, d'un commun accord tacite, nos marchands ont été unanimes à ne se concurrencer que dans le sens de la hausse des prix. La loi sur le marchandise, de cette manière, consolidé d'une façon inespérée la position des marchands soit dans leurs rapports entre eux soit dans ceux qu'ils entretiennent avec le public au grand dommage de celui-ci.

On est ainsi arrivé à un point où enfreindre la loi sur le marchandise devient ridicule. Elle tutelle les intérêts des vendeurs, pourquoi ceux-ci la détourneraient-ils ? Il suffit de voir leur joie et de les entendre exprimer leur satisfaction pour comprendre immédiatement que la loi sur le marchandise, nécessaire en principe, est insuffisante dans ses détails. Elle est incomplète parce qu'elle n'a poursuivi qu'un but moral et qu'elle ne l'a atteint que pour susciter une autre immoralité commerciale: celle de livrer, pieds et poings liés, la grande masse consommatrice à un petit nombre de profiteurs éhontés.

Cette quasi faillite est due à l'insuffisance des moyens techniques et aussi reconnaissable, à l'élaboration déficiente de la loi.

Nul ne saurait, cependant demander logiquement l'abrogation de cette loi, nous pensons beaucoup plus simplement qu'il est urgent et juste de la perfectionner en tenant finalement compte, non seulement des principes moraux, mais aussi des intérêts matériels des deux parties intéressées.

Comment ? Par une intervention directe des autorités compétentes? La tâche est certes difficile mais les premiers pas ayant été faits et la Municipalité s'étant engagée sur la voie, elle se doit de mener à bonnes fins l'œuvre commencée.

La vie sportive

FOOT-BALL

Le match d'aujourd'hui

Ainsi que nous l'avions annoncé, le mixte roumain actuellement en notre ville rencontrera aujourd'hui au stade du Taksim à 14 h. 30 précises l'excelente formation locale Galatasaray, second du championnat d'Istanbul.

Le match d'aujourd'hui s'annonce fort intéressant car d'un côté les Bucarestois auront à cœur de réaliser, avant de quitter la Turquie une performance digne de leur valeur, et de l'autre Galatasaray fera l'impossible afin d'obtenir un résultat meilleur que celui de Fener, son grand rival de toujours.

Laquelle de ces deux résolutions pourra-t-elle avoir le dessus sur l'autre ? Si le terrain est sec il nous paraît presque certain que le team visiteur remportera un net succès malgré le courage et le brio de son adversaire. Si, par contre, les conditions atmosphériques sont analogues à celles d'avant-hier, Galatasaray pourrait résister aussi bien sinon mieux que Fener, les footballers ayant donné l'impression qu'ils se prêtent mal à un terrain gras voire même boueux. Cependant, et ce sera là notre pronostic, le onze roumain ne pourra sortir que victorieux du choc d'aujourd'hui. Faisons des voeux, en terminant, pour que l'arbitre soit cette fois ci à la hauteur de sa tâche.

POURQUOI CE NOM ?

Notre confrère du soir le « Habers » se demande avec surprise pourquoi le club juif « Barkoba » a adopté un pareil nom. D'une façon générale, remarque-t-il, toutes les associations sportives de notre ville ont des noms essentiellement turcs.

Pourquoi cette exception à cette règle ?

Pourquoi cette manie de vouloir se distinguer des autres ?

Pourquoi le « Barboha » ne suivrait-il pas l'exemple des « Kurtulus », « Beyoglu » et autres « Sisi » ?

Remarquons, en terminant, que Barboha est un héros juif ayant combattu les Romains. Si vous voyez là un quelconque rapport avec le football...

PRIX MAXIMUM

Le problème devient infiniment plus complexe lorsqu'on s'arrête à la nécessité d'un prix-limite maximum établi par les services compétents de la Municipalité.

Prix de gros — essentiellement variables — loyers, personnel de vente et salaires payés, impôts, lumière, tous les frais généraux entrent alors en jeu avec l'obligation d'en tenir compte sous peine de léser, par un revirement brutal, les intérêts légitimes des marchands.

L'établissement d'un prix maximum ne saurait s'effectuer arbitrairement, de la même façon que procèdent actuellement les vendeurs. La vengeance serait méritée, mais tout de même immorale.

Le prix maximum demanderait, en outre, une certaine stabilité dans les prix de gros car il serait excessivement difficile d'opérer presque quotidiennement des rectifications de prix. Comme on le voit, la tâche se révèle ardue mais non impossible car elle a été réalisée dans d'autres pays. Un peu de discipline dans les prix et dans les esprits constituerait le facteur primordial.

Le prix maximum une fois établi, n'oublions pas qu'il n'aura pas un caractère de prix fixe. C'est un prix-limite qu'on ne saurait dépasser mais qui permettrait à la concurrence de jouer sur le plan du niveau inférieur.

Exemple : prix-limite maximum des pommes Amasya qualité supérieure, 25 piastres. Cependant tel marchand pourra vendre à 20 s'il y trouve convenance, tel autre à 22 et le troisième à 25. L'organisation, les capitaux, l'intelligence commerciale du vendeur peuvent se manifester librement mais on l'oblige à le faire honnêtement.

Tout le monde y gagnera ; le consommateur dans ses intérêts matériels et le vendeur y trouvera le repos de sa conscience en supposant qu'il lui en soit resté quelque lambeau.

Après la loi sur le marchandise, le prix-limite s'impose quels que soient les sacrifices qu'il exige de la part des autorités. La tâche du gouvernement dans sa lutte contre la vie chère s'en trouvera réduite de moitié.

Raoul Hollosy

FEUILLETON DU BEYOGLU No. 66

LES AMBITIONS DÉÇUES

Par ALBERTO MORAVIA

Roman traduit de l'Italien

par Paul-Henry Mihel

— Ce que je fais ? (Il ralentit pour prendre un tourant et donna deux ou trois coups de trompe.) Que veux-tu que je fasse ? Ma soirée est désorganisée. Au cercle, j'y vais après dîner. D'ailleurs hier j'ai joué toute la journée, ça suffit. J'aurais presque envie d'aller au Corso, voir ce film... on dit que l'actrice ressemble à Andrée.

Cette bonhomie résignée agaçait Pietro. — Je ne sais pas si elle lui ressemble, dit-il, mais le film est beau. Va le voir.

Oui, mais c'est un film dramatique, reprit Matteo en appuyant encore sur sa trompe qui semblait essoufflée, et moi, les films dramatiques je les avale difficilement. Quand je vais au cinéma je veux rire. Des choses tristes il y en a assez dans l'existence.

— Eh bien on donne justement un film très drôle...

Il en dit le titre. Mais Matteo fit non de la tête.

— Je l'ai déjà vu... et je ne l'ai pas trouvé si drôle. Je crois que ce que j'ai

de mieux à faire c'est de retourner chez Andrée et d'attendre qu'elle rentre. Il y a des gens qui ont horreur d'attendre. Moi non. Je prends un livre...

— Ou tu cherches des mots croisés ?

— Des mots croisés, oui, pourquoi pas?

Ils passaient devant le cinématographe où était projeté le film dramatique. Une foule de personnes faisait queue au guichet des places populaires et à tout instant s'arrêtaient des automobiles d'où descendait les spectateurs libres et superbesses des places plus coûteuses.

En une seconde cent idées folles s'entrecroisèrent dans la tête de Pietro : « Je descends de voiture et je crève ses pneus à coup de canif... ou bien je l'envoie au diable en inventant un rendez-vous d'Andréa... » Mais déjà la voix calme de Matteo reprendait :

— Alors, où veux-tu que je te laisse ? Moi, tous comptes faits, je retourne chez elle.

— Au comble de sa rage impuissante, Pie-

rotto resta un moment sans répondre. Ce-

pendant l'automobile s'était engagée dans une ruelle sombre et longue, sans voies de traverse ni parties élargies où la voiture eût pu tourner. Pietro calcula soudain qu'en descendant tout de suite il pourra arriver chez Andrée bien avant Matteo, obligé de suivre la ruelle jusqu'à la place où elle aboutissait puis de la repartir en sens inverse.

— Dépose-moi ici ! dit-il.

Il sauta de la voiture avant même qu'elle ne s'arrêtât et, sans refermer la portière, il se mit à courir, bousculant les piétons étonnés, évitant de justesse les roues des voitures. Revenu devant le cinématographe, il monta précipitamment dans un taxi et, quelques minutes plus tard, il se retrouvait dans l'antichambre de sa maîtresse. Sachant que Matteo possédait une clef de la maison, aussitôt entré il mit le verrou. « On la laissera frapper », pensa-t-il. Comme il était son pardessus ses yeux se posèrent sur le téléphone et, sonnant que son ami pouvait téléphoner il décrocha le récepteur. Après quoi il alla arranger ses cheveux devant la glace. Ces actions pratiques le réconfortaient. Il ne lui restait plus qu'à affronter Andrée et à lui annoncer qu'il avait tout raconté à Matteo. Mise devant le fait accompli il le perdait jusqu'à l'envie de se révolter. Mais le tic tac de la pendule lui donna tout à coup l'idée du silence qui régnait dans l'appartement. « Et si elle était sortie ? Non, au bout du couloir, sous sa porte, on voyait une rame de lumière. Ras-suré il s'engagea dans le couloir, laissa re-

Les Radios SCHAUB sont la toute dernière merveille de la technique



Les nouveaux modèles sont arrivés

Agent général :

Galata Voyvoda, Hezaren, Caddesi 123

Boîte Postale 1341

LA RADIO ITALIENNE

Le programme de l'émission d'aujourd'hui consacrée à la Turquie comporte un concert de piano par Franco Esposito :

- 1) Albeniz — Preludio
- 2) Albeniz — Tango
- 3) Debussy — Children's corner
- 4) Avarez — Supiros de Espana (marche populaire).

LA RECONSTRUCTION DU STOCKHOLM

Trieste, 28 — Le président de la Société « Svenska Amerika Line » a examiné le moteur du tonneau « Stockholm » gravement endommagé par un incendie au cours de sa construction dans les chantiers de Monfalcone. Il a eu ensuite un entretien avec l'auteur des plans du navire et a déclaré que la reconstruction de celui-ci sera encore confiée aux chantiers navals de Monfalcone qui mèneront à bonne fin les travaux en 20 mois.

LE NERF DE LA GUERRE...

Tokio, 29 (A.A.) — 73.000 temples bouddhistes du Japon ont décidé de mettre à la disposition du ministère de la Guerre et de l'Amirauté leurs récipients, vases, chandeliers et autres pour la fabrication du matériel de guerre.

LE COIN DU RADIOPHILE

Postes de Radiodiffusion de Turquie

RADIO D'ANKARA

Longueurs d'ondes : 1639m. — 183kcs ; 1974. — 15.195 kcs ; 31.70 — 9.465 kcs.

L'émission d'aujourd'hui

12.30 Musique enregistrée (musique musicale populaire)

13.00 Heure, nouvelles, bulletin météorologique.

13.10-14 Musique turque (disques)

18.30 Musique enregistrée (Schubert)

18.45 L'heure de l'agriculture.

19.05 Heure, nouvelles, bulletin météorologique, cours de la Bourse des Céréales.

19.20 Musique turque

20.20 Causerie.

20.35 Solos par les membres de la Philharmonie de la Présidence de la République. Flûte : A. Andigen. Clarinette : R. Okten.

21.20 Heure et cours de la Bourse des changes et valeurs.

21.30 Musique turque.

22.30 Musique (Petit orchestre) :

1 — L'Arlésienne, Pastorale (Bizet),

2 — Vien du Stadt Meiner Traume (Siedzynski),

3 — Idylle, intermezzo (Solazzi)

4 — Du... der Zigeuner-primas (Kalmann),

5 — Gopak, (Moussorgski)

6 — Aubade du berger (Aletter),

Musique d'opérettes

23.30 24 Dernières nouvelles.

1939 PETITS COMPTES-COURANTS

Plan des Peines

Livres Livres

1 Lot de 290 1.200

5 " 100 500

8 " 500 4.000

16 " 250 3.400

60 " 100 6.000

9 " 50 4.750

250 " 25 6.250

43.5 32.000

Les Tirages ont lieu le 1er Février, le 1er Mai, le 1er Juillet, le 26 Août et le 1er Novembre.

Un dépôt minimum de 50 livres de petits comptes-courants donne droit de participation aux tirages.

T.İ.Ş BANKASI

Imitez l'abeille, symbole de travail et d'ordre

Le propriétaire du brevet 246, obtenu en Turquie en janvier 1925 et relatif à un pour l'extraction de benzine e résidus du pétrole, a examiné le motif du brevet et a ensuite avec les industriels du p l'exploitation de son brevet licence, soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements, dresser à Galata, Perşembe P 15, 5ème étage.

LEÇONS D'ALLEMAND

et GLAIS, pré